



va. Aluekehittämisen vastuualueen johtaja 26.04.2024

§ 10/2024

Asiantuntijapalvelun hankinta; Luovien alojen ekologisen kestävyysmurroksen toimenpideohjelman englanninkielinen käännös

Hankinnan kohde

Hankinnan kohteena on LuoTo3-hankkeen Luovien alojen ekologisen kestävyysmurroksen toimenpideohjelman käännös suomesta englantiin. Hankinnan laajuus on noin 220 kääntäjäsivua.

Kyseinen teksti on terminologialtaan vaativa, ja sen kääntäminen edellyttää kääntäjältä kestävyysalan ja luovien alojen vankkaa tuntemusta, jota valitulla palveluntarjoajalla on.

Hankinnan kesto

4-8/2024

Hankintamenettely

Kyseessä on kansallisen kynnyksarvon alittava hankinta. Suorahankinta

Hankkeen rahoittajan hankintaohjeen mukainen suorahankintaperuste: Hankinta on arvoltaan vähäinen eli se alittaa rahoittajan määrittelemän pienhankintarajan.

Tarjouspyyntö

Tarjouspyyntö lähetettiin Käännöspalvelu Lingvistalle 17.4.2024 sähköpostilla.

Tarjoukset

Tarjous vastaanotettiin 17.4.2024.

Hankinnan arvo

Hinta on 40 euroa (alv 0%) / kääntäjäsivu.

Hankinnan arvonlisäveroton kokonaisarvo on enintään 9 000 €.

Hankintaan on varattu määräraha hyväksytyssä projektin kustannusarviossa kirjanpitolilillä 2315.

Hankinnan vastuujohtaja

Hankinnan vastuujohtaja on Eero Venäläinen.

Hankinnan vastuuhenkilö

Hankinnan vastuuhenkilöt ovat Jaana Eskola ja Tiia Hämäläinen.

Päätös

Yllä selostusosassa mainituin perustein päätän hankkia Luovien alojen ekologisen kestävyysmurroksen toimenpideohjelman käännöksen suomesta englantiin Käännöspalvelu Lingvistalta.

Kansalliset kynnysarvot alittavissa hankinnoissa sopimus syntyy oikeustoimilain mukaan tilaajan ja tarjouksen tekijän välille välittömästi sen jälkeen, kun tarjouksen tekijä on saanut todisteellisesti tiedon tehdystä päätöksestä ja ottanut siitä selon.

Uudenmaan liitto

Eero Venäläinen
va. Aluekehittämisen vastuualueen johtaja

Päätöksen liitteet

Oikaisuohje ja valitusosoitus

Täytäntöönpano

Asetettu nähtäville yleiseen tietoverkkoon 26.4.2024 otto-oikeutta käytettävä 17.5.2024 mennessä.

3. Oikaisuvaatimusohje

Päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen maakuntahallituksen tai sen alaisen viranomaisen päätöksestä Uudenmaan maakuntahallitukselle.

Oikaisuvaatimuksen voi tehdä asianosainen eli se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa tai kunnan jäsen. Kuntayhtymän viranomaisen päätöksestä oikaisuvaatimuksen saa tehdä myös kuntayhtymän jäsenkunta ja sen jäsen.

Hankintapäätös on annettu tiedoksi sähköisesti. Asianosainen on saanut tiedon hankintapäätöksestä oheisasiakirjoineen sinä päivänä, jolloin sähköinen viesti on vastaanottajan käytävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Asianosainen on saanut tiedon päätöksestä lähettämispäivänä, jollei asianosainen esitä luotettavaa selvitystä tietoliikenneyhteyksien toimimattomuudesta tai vastaavasta muusta seikasta, jonka johdosta sähköinen viesti on saapunut asianosaiselle myöhemmin.

Muun oikaisuvaatimukseen oikeutetun katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun päätös on asetettu nähtäville yleiseen tietoverkkoon (Kuntalaki 410/2015 140 §).

Oikaisuvaatimus on tehtävä **14 päivän** kuluessa päätöksen tiedoksisaannista. Sen on oltava perillä toimiston aukioloaikana, viimeistään klo 15.45 oikaisuvaatimusajan päättymispäivänä.

Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimus perusteineen. Hakemukseen on merkittävä oikaisua vaativan ja kirjelmän laatijan nimi ja kotikunta sekä postiosoite ja puhelinnumero.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava

- päätös, johon oikaisuvaatimus kohdistuu
- miten ja millä perusteella päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella oikaisuvaatimuksen tekijä on oikeutettu tekemään vaatimuksen

Oikaisuvaatimus toimitetaan sähköpostitse osoitteeseen toimisto@uudenmaanliitto.fi

Oikaisuvaatimus voidaan lähettää myös osoitteeseen

Uudenmaan liitto, maakuntahallitus
Esterinportti 2 B, 00240 Helsinki

Tiedoksianto

Päätös on lähetetty asianosaiselle sähköpostilla 26.4.2024

Päätös on asetettu nähtäville yleiseen tietoverkkoon 26.4.2024